

# LASSEN RICARD

Pr. e-mail: [postmottak@kud.dep.no](mailto:postmottak@kud.dep.no)  
Kulturdepartementet  
Att.: Avdelingsdirektør Bengt O. Hermansen  
Postboks 8030, Dep.  
N-0030 Oslo  
Norge

Amaliegade 31  
DK-1256 København K  
Tel +45 33 32 20 12  
Fax +45 33 32 24 74  
[info@lassenricard.dk](mailto:info@lassenricard.dk)  
[www.lassenricard.dk](http://www.lassenricard.dk)  
Advokataktieselskab  
Cvr 16725641

5. januar 2011  
Vores ref. 06914 SL/kbl  
Deres ref.

## HØRING - FORSKRIFT OM OVERGANGSREGLER TIL LOV OM ENDRINGER I ÅNDSVERKLOVEN

Som advokat for Union of Broadcasting Organizations Norway (UBON) retter jeg henvendelse til Kulturdepartementet i anledningen af departementets høring om "Forskrift om overgangsregler til lov om endringer i åndsverkloven".

### Indledning

Jeg kan oplyse, at følgende kanaler deltager i UBON:

ARD  
ARTE G.E.I.E.  
DR (Danmarks Radio)  
France Télévisions  
Norddeutscher Rundfunk  
Norsk Rikskringkasting AS  
RAI Radiotelevisione Italiana  
RTL  
TV 2|Danmark  
TVE

Sveriges Television

TV4 AB

VG Media mH (dækker en lang række tyske kanaler som blandt Pro Sieben)

Yleisradio OY og MTV OY

Zweites Deutsches Fernsehen

Det karakteristiske ved disse tv-stationer/kanaler er, at de udsendes alene med henblik på modtagelse i deres hjemlande. De ikke-norske kanaler benævnes derfor traditionelt for "nabolandskanaler".

Der er et særligt slægtskab de nordiske lande i mellem og af samfundsmæssige og kulturpolitiske årsager er det vigtigt, at dette slægtskab bevares. Videreudsendelse af nabolandskanaler er medvirkende til at dette opretholdes.

I mange år har der takket være Norwaco's godkendelse under aftalelicenssystemet – hjemlet i den norske ophavsretslov – og via et samarbejde mellem UBON og Norwaco på den ene side og operatørerne på den anden side, været adgang til et bredt udsnit af nabolandskanaler i Norge.

Kabeltvistnemndas kendelse i de forenede sager 1/2010 og 4/2010 har medført at kabeloperatørerne har bragt dette samarbejde til ophør. I sagerne traf Kabeltvistnemnda afgørelse om afvisning med følgende begrundelse:

*"Den organisation som begjærer nemndavgjørelse, må være organisasjon nevnt i § 38a, Principalt mener nemnda at lovendringen i 2005 var en slik endring av representativitetskriteriet for videresendingsområdet at godkjennelsen af Norwaco for dette avtalensområdet falt bort. Nemnda mener videre at det følger av § 38a at en organisasjon i tillegg til godkjennelse må kunne dokumentert at den oppfylle representativitetsvilkåret på det aktuelle området. Nemnda kan ikke se at Norwaco har oppfylt dette vilkåret i 2005 eller de årene som sakene gjelder. Nemndas konklusjon er derfor at Norwacos begjæring i sak nr. 1/2010 og i sak nr. 4/2010 må avvises ettersom disse ikke er fremsatt af en "organisasjonen som nevnt i § 38a".*

Kendelsen og det deraf følgende samarbejdsophør med kabeloperatørerne medfører, at den videreudsendelse der har fundet sted principielt er ulovlig, og at operatørerne heller ikke fremadrettet har den fornødne tilladelse til at forsætte med videreudsendelsen, med mindre de indhenter samtykke fra samtlige rettighedshavere. Dermed risikerer man, at der nedlægges forbud mod videreudsendelsen.

Det tjener efter vores opfattelse ikke noget formål at nedlægge forbud mod videreudsendelsen, da dette blot vil skade den norske befolkning. Men længere tid uden betaling til norske og udenlandske rettighedshavere er uholdbart. Der er derfor behov for afklaring vedrørende spørgsmålet om Norwaco's godkendelse, så parterne kan genoptage forhandlingerne om vilkår for videreudsendelse på det norske marked.

Det er på den baggrund positivt, at Kulturdepartementet fremsætter forslag om overgangsregler, som kan give ro og klarhed omkring Norwaco's klarering af rettigheder.

UBON tiltræder, at den midlertidige godkendelse gives med tilbagevirkende kraft til tidspunktet for ændringsloven af 17. juni 2005s ikrafttræden, idet det herved forhindres, at der fremsættes påstande om perioder med manglende godkendelse og uklarhed om hvem der er rette modtager af vederlagsandelen til de norske og udenlandske rettighedshavere. En sådan uklarhed ville skade såvel kabepoperatører og rettighedshavere. UBON er derfor også enig i, at midlertidig godkendelse med tilbagevirkende kraft ikke kan være til skade for nogen, idet der ikke kan være tvivl om, at videreudsendelse forudsætter betaling til de relevante rettighedshavere.

Med venlig hilsen

Lassen Ricard



Steen Lassen